

デジタル商品券は
1円単位で
ご利用可能!



※スマートフォンでのご利用となります。

デジタル式プレミアム付商品券 イメージ

発行総額
22億6,000万円



紙プレミアム付商品券 イメージ

紙商品券は
1,000円単位で
ご利用可能!

募集要項 概要

○募集期間
令和2年10月31日(土)
令和2年12月28日(月)
まで。

○申込方法
専用Webサイトの
申込フォームからのみ
申請可能です。郵政申
請不可。
取扱店の登録にあつ
ては、申請内容を精
査し、決定します。
○申込資格

八王子市プレミアム付商品券事業 八王子市内の商品券取扱事業者の皆さまへ

八王子市内に店舗を
有する事業者であるこ
となど取扱店参加資格
厳守事項などがありま
すので、八王子商工会
議所ホームページおよ
びプレミアム付商品券
特設サイトで募集要項
をご確認ください。
○登録料
無料

商品券の 換金

○換金期間
令和2年12月15日(火)
令和3年3月15日(月)
の期間中に全7回の換
金日を予定しており、
手続きを行うと各振込
日に換金額をお振込み
します。

最終換金日(3月15
日)を過ぎると換金手
続きができなくなりま
す。
○換金方法
デジタル式プレミア
ム付商品券は、換金額
を自動で集計するため
特別な手続きは不要で
す。
紙プレミアム付商品
券については、QRコ
ードで専用サイトに進
んでいただき、スクラ
ッチを削ると出てくる
セキュリティコードで
ログインし、配布する
電子スタンプを用いて
換金の登録をします。
その後、前記の換金
期間にて、指定口座に
送金いたします。
○換金・振込手数料
無料

その他

取扱店として登録さ
れた場合、デジタル式
プレミアム付商品券、
紙プレミアム付商品券
の両方を取り扱ってい
たできます。

取扱事業者 登録

注意点

商品券は物品の販売
またはサービスの提
供等の取引での使用
となります。
商品券と現金の交換
はできません。
デジタル式プレミア
ム付商品券の場合、
電子スタンプで押印
する前にタッチパネ
ルに表示されている

新型コロナウイルス
感染症の感染拡大防
止および予防の観点
からデジタル化を推
進するため、取扱事
業者登録は募集専用
Webサイトのみの
受付とさせていただきます。
郵送での申請はお受
けできませんので、
何卒ご了承ください。
振込口座の確認資料
として、通帳の写し
画像のご登録も願
いしておりますので
何卒ご了承ください。
商品券の取り扱い方
法や換金方法等の詳
細につきましては、
登録後に取扱事業者
向けマニュアルをご
送付させていただきます
ので、そちらをご参
照ください。

金額を十分ご確認ください。
紙プレミアム付商品
券の場合、再使用防
止のため裏面のスク
ラッチが削られてい
るものは受け取らな
いください。また、
額面(1000円)
に満たない利用には
つり銭は出ません。
商品券の利用期限は
令和3年2月28日(日)
です。期限を過ぎて
の利用はできません。
商品券の盗難、紛失、
滅失または偽造、模
造等に対して発行者
に責任を問うことは
できません。

事業者向け問い合わせ先

コールセンター ☎0570-020235
(9時~17時)
開設期間 11月1日(日)~令和3年2月28日(日)
(年末年始除く全日)
八王子商工会議所 ☎042-623-6311
(平日9時~17時30分、年末年始除く)
Eメール hachioji-shohinken@hachioji.or.jp

東京都内の経営者のみなさまへ

東京都「中小企業活力向上プロジェクトネクスト」

経営診断&継続サポートで
会社を、お店を、もっと元気に!!

利用
無料



https://keieiryoku.jp

活力向上

検索

今すぐアクセス!

八王子商工会議所 中小企業相談所

住所: 〒192-0062 東京都八王子市大横町11-1

TEL:042-623-6311 FAX:042-626-8138

POINT 1 経営診断で現状を的確に把握

- 中小企業診断士が企業訪問しヒアリング
- 貴社の強み、弱み、今後の課題を的確にまとめた「診断報告書」を提供

POINT 2 課題解決に向けた継続的サポート

- 課題に適した各種専門家を貴社に派遣
- 商工会議所の経営指導員が継続的にフォロー

アシストコース 専門家派遣: 最大9回まで

中長期的な「事業計画」を策定。
目標に向け専門家の実践的な支援のもと取り組みを進められます。

フォローアップコース 専門家派遣: 最大5回まで

アシストコースの支援を受けた企業の新たな課題解決を支援します。

[支援イメージ]

課題整理 >>> 計画策定 >>> 実行支援

※専門家派遣は予算に限りがございますので、ご希望に添えない場合もございます。



東京都内中小企業支援機関(東京都産業労働局・東京都中小企業振興公社・東京都中小企業団体中央会・東京都中小企業診断士協会・東京都商工会連合会・東京都商工会議所連合会)は、東京の中小企業の経営基盤強化をサポートするため、「中小企業活力向上プロジェクトネクスト」を推進しています。

小規模事業者持続化補助金を活用しませんか！

【一般型】令和3年2月5日
【コロナ特別対応型】12月10日

締め切りです

「持続化補助金」とは、事業者には、上限額を最大50万円上乗せし、持続化補助金とは、小規模事業者が行う販路開拓や生産性向上の取組に要する経費の一部を支援する制度です。

現在「一般型」と新型コロナウイルス感染症の影響を受ける事業者向けの「コロナ特別対応型」の2種類があります。

この制度は、会議所のサポートを受けながら経営計画書、補助事業計画書を作成し、審査を経て採択が決定された後、所定の補助を受けられます。

また、事業者の事業再開を後押しするため、業種別ガイドラインに基づいて行う感染防止対策を「事業再開枠」として追加で支援します。

さらに、特に追加の対策が必要な施設で事業を営む事業者「特例」とは何ですか？

「コロナ特別対応型」とは何ですか？

～問合せ先～

一般型

商工会議所地区の方
日本商工会議所
☎03-6447-2389



コロナ特別対応型

商工会議所地区の方
日本商工会議所
☎03-6447-5485



持続化補助金申請書を確認します。
八王子商工会議所中小企業相談所
☎623-6311
※市内の事業所が対象です。

「事業再開枠」とは何ですか？
感染防止対策として

「事業再開枠」とは、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」とは何ですか？
感染防止対策として

「事業再開枠」とは、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

「事業再開枠」は、一定の売上減少がある事業者には、事業の確定を待たずに一部支払いを受けることも可能です。

持続化補助金などのコールセンターを設置

中小企業基盤整備機構

中小企業基盤整備機構は、中小企業生産性革命推進事業（「持続化補助金」「ものづくり補助金」「IT導入補助金」）に関するコールセンター「中小機構生産性革命推進事業コールセンター」を設置しました。

◆電話番号 03-6837-5929

◆受付時間 9時～18時

※土日祝日および年末年始（12月29日～1月3日）は除く。期間は10月26日（月）～令和3年3月31日（水）※延長の可能性あり。

◆内容 生産性革命推進事業に関するお問合せ全般。主に事業者からの「持続化補助金」「ものづくり補助金」「IT導入補助金」の概要についてのお問合せに対応します。

各補助金の個別具体的な内容、手続きなどについては、各補助金事務局それぞれのコールセンターに連絡してください。

補助金の上限、補助率は？
補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

補助金の対象となる事業者は、一般型とコロナ特別対応型共通で、小規模事業者と一定要件を満たす特定非営利活動法人です。

清潔・さわやかなトイレ空間お手伝いします

トイレをもっと快適に

芳香剤アロマ・シートクリーナー・サニタリーボックス

- マット・モップ類のレンタル
- 建物清掃業務請負
- 清掃用具販売、食品向洗浄・除菌剤の販売
- 食品審査・コンサルタント

リースキン東京地区地方本部
株式会社リースキン西東京
八王子市美山町2161-27 美山工業団地内
TEL. (042) 652-0292 FAX. (042) 652-0293

もっと楽しく、もっと先へ

京王プラザホテル八王子

www.keioplaza.co.jp/hachioji

京王プラザホテル八王子 〒192-0063 東京都八王子市船町14-1 TEL. (042) 656-3111

世界中で猛威を振るっているランサムウェアの対策はお済みでしょうか？

ランサムウェアとは？

感染したPCのファイルを暗号化し、使用不可にしたのち、元に戻すことと引き換えに身代金を要求する不正プログラムです。主な感染源はメールの添付ファイルです。

有効な対策をご提案いたします！

- 企業向けウィルス対策ソフトで集中管理
- データの自動バックアップ
- クラウドへの二重バックアップで安心管理

株式会社アットサポート
八王子市南町3-17 TOWAビル

ご相談はこちら **042-649-7070**

ゆったりと安心の毎日を…

シルバービレッジ

入居相談室
0120-19-0432

シルバービレッジ 検索

特定施設入居者生活介護事業指定

介護付有料老人ホーム
八王子・八王子西
日野・日野東館

在宅支援 いちようの里
訪問介護 いちようの杜

『一年を振り返って』

会頭 榎崎 博

朝晩の冷え込みも次第に厳しくなりつつある昨今、「日本遺産」の認定を受けた「高尾山」では、いよいよ紅葉の見頃を迎える季節となりました。「国内旅行」に限っては、国の「Go Toトラベル」事業で補助金が出ることもあり、各地の観光客は徐々に増えつつあるようですが、海外との往来が未だ滞っている中、本来の姿に戻るにはまだ時間がかかりそうです。

さて、昨年11月に会頭職を拝命して以来、ちょうど一年が過ぎました。本当にあっという間の一年間でした。会頭になって、改めて「商工会議所」の役割と業務が実に広範囲に渡って執り行われており、行政は元より、上部組織や関係団体、地域等と密接に連携していることを認識させられました。これはひとえに、125年という歴史ある当商工会議所への信頼と期待の証であり、地域経済団体として、一定期間を任せられた者の責務の重さに気が引き締まる思いです。

就任の挨拶で、私は具体的な3つの目標を掲げました。一つ目は、役員・議員、また職員を上げての「会員増強」です。先月末現在で80社以上の純増となっており、ここで3,800会員を超えました。「休業業」「移転」等の理由で退会される方もある中で、これだけ多くの新メンバーを迎えられたことは、会員増強にご尽力いただいた皆様には改めて感謝する次第です。組織の基盤を強化し、安定した運営を行っていくためには、会員拡大、組織率の向上は必要不可欠です。それには、皆様にとってこれまで以上に頼りになる、お役に立てる商工会議所事業を推進していかなければなりません。特に今回のように、企業運営の根幹を揺るがす不測の事態が起きた時、「最後に頼れるのは商工会議所」と思っていただけよう、引き続き努力して参ります。

二つ目は「人材不足の解消に向けた仕組み作り」というテーマですが、コロナ禍における業務の見直しや生産性向上への取り組み等によって、雇用面では一時的に落ち着いている業種もあるかと思いますが、中小企業は常に「人」の問題を抱えており、労働力人口が益々減少していくこれからの経営環境においては、やはり「人材不足」は免れない課題と考えております。引き続き「人材登録バンク検討委員会」にて議論を進め、時代に合った仕組みを検討して参ります。

最後に、「中小企業向け補助金の活用」という点ですが、この目標を掲げた直後に「コロナ」の問題が発生し、従来の補助金だけではなく、国や地方自治体から様々な給付金、支援金が矢継ぎ早に展開されました。当会議所としましては、会報、チラシ、会員向けメール等の媒体を使って分かり易くスピーディにお伝えし、一方で、中小企業相談所を中心に、ビジネスお助け隊や社会保険労務士会の皆様にもご協力いただきながら申請書類作成等のアドバイスをを行い、中小・小規模事業者の皆様の事業継続に役立てていただきました。まだ現在進行形ではありますが、今後も国や行政の支援情報には常にアンテナを高くし、会員の皆様には随時お伝えして参ります。

今後も、行政とは密に連携をとりながら、地域経済活性化とまちづくりにしっかり取り組み、他市には絶対に負けない強い「八王子」を目指して貢献して参ります。(了)



建物の構造は鉄筋コンクリート。床面積324.04㎡



10月3日に行われた開設記念式典でのテークアップ

来街者の安らぎの空間を創出 「まちなか休憩所」『八王子宿』のご利用を！

10月3日、八王子市まちづくり公社が整備した、まちなか休憩所『八王子宿』(中町12-11-1)がオープンした。
八王子宿は、入口に八王子織物による手作りの店頭幕を掲示し、1階は市が借り上げ、当会議所が運営する不定期で開催するイベントなどに物販を行うほか、来街者が使用できる休憩スペース、トイレ、パウダールームなどを設置している。2階は、同公社が管理・運営する展示やセミナー、会議などに使用可能な「まち・なかギャラリーホール」となっている。

名称の「八王子宿」

新しい生活スタイルで わくわくフェア2020開催

当会議所は10月3日、西放線線ユーロード横山町エリアを会場に、わくわくフェア2020を開催した。今回はコロナ感染拡大防止に努め、3密を回避するため、八王子市の産業などを紹介するパネル・製品の展示のみを行い、コロナ禍の中、新しい生活スタイルでのイベントとして実施した。

は、八王子の中心市街地が宿場町や織物のまちとして発展してきた歴史を踏まえ名付けられた。
施設概要
・開館時間 1階10時～19時 2階10時～20時
・休館日 毎月第4水曜、12月29日～1月3日、その他管理運営上必要と認めた日



～10月の会頭日誌～

- 1日 八王子市制施行記念式典
- 3日 わくわくフェア2020、「まち・なか」開設記念式典
- 10日 バレエシンプルウエスト「コッペリア」公演
- 23日 JR東京西駅ビル開発(株)取締役会
- 27日 会頭・副会頭会議、会頭・副会頭・部会長・副部会長会議
- 28日 議員ゴルフコンペ

商工会議所・商工会が運営するネットを活用した「会員限定」の商取引支援サービス

ザ・ビジネスモール

全国25万会員が集まるザ・ビジネスモールで、自社の強みをPR

「販路開拓・取引拡大」のための強い味方！

外注先、仕入先が効率よく見つかる！新しい取引につながる！

毎日が会員限定の商談会「ザ・商談モール」

見つかる！つながる！手応えがある！

取引先らくらく検索

取引につながる無料ホームページ

自社製品・サービスをPR

見積り提案を募集&応募

ザ・商談モール



ザ・ビジネスモール

検索

<http://www.b-mall.ne.jp/>



大阪の地下鉄谷町線の野江内代駅から徒歩で5分ほど行ったオフイス街に、一見してハイテクものづくり企業の中核拠点とは思えないような、狭い間口の会社がある。ここが、社員数約50人の中小企業ながら、世界的技術を持ってこれまで数々の賞を総なめにしてい

快進撃企業に学べ

人を大切にする経営学会
会長 坂本光司

ハイテクで他社の追随を許さない
中央電機計器製作所

模は小さいながらも、今やものづくり企業では知る人ぞ知る企業だ。とりわけ同社が得意とし、高評価を得ているのは、画像による高精度な計測技術を駆使した装置やシステムの研究開発と商品化である。同社がこれまで研究開発し、世に提案して

きた最先端の製品やシステムは数多くあるが、とりわけ評価が高いのは、スマートフォンの切断面の状況や、自動車部品などの寸法を高精度で測る寸法自動測定装置である。この装置を活用すると、これまで100カ所測定していたものが僅か1分程度ででき、この分野では大手企業を含め他社の追随を許さない。

この他、電荷結合素子カメラによるパターン照合検査をする微細欠陥検査装置や国家プロジェクトであるX線自由電子レーザー施設SACLAに設置された、X線レーザー用

る(株)中央電機計器製作所の本社兼研究所兼工場なのだ。中に入ると、継ぎ足し・継ぎ足した小さな部屋が多数あり、まるで大学の研究室のような雰囲気である。規模は小さいながらも、今やものづくり企業では知る人ぞ知る企業だ。

この他、電荷結合素子カメラによるパターン照合検査をする微細欠陥検査装置や国家プロジェクトであるX線自由電子レーザー施設SACLAに設置された、X線レーザー用

の特殊な検出器も作っている。日本を代表する著名なものづくり企業や大学、国の研究機関などの研究や基盤技術を支えているハイテク中小企業なのである。

こうした研究開発分野を絞り込んだ一寸法師の戦略や国内外で開催される大規模展示会への出展、そして国籍を問わないインターナショナルな積極的な受け入れなどにより、僅か50人の社員の中には著名な大学や大学院を修了した優秀な人が多く存在する。とはいえ創業時は、典型的な下請け的なモノづくり企業だった。2代目社長となった現会長が、今

中小企業の受注機会の拡大に

ビジネスチャンスナビ

日を夢見て市場調査と人財確保・育成に努力し続けてきた結果なのである。わが国では、30年来ものづくり中小企業の激減が続いているが、こうしたタイプの企業になることこそ、ものづくり中小企業のあるべき姿である。

「企業情報のデータベース」登録企業は自社PRページを充実させることで他社へのPRが可能。登録企業のPR情報を基に企業検索することができ、登録・利用はすべて無料です。

「民間企業のビジネスマッチング」民間企業の調達案件は、概算見積による回答や技術などを提案できます。

「官公庁などの入札案件情報も一元的に掲載」国、独立行政法人の入札案件情報検索が可能。



課題解決プラットフォームTAMA

あなたにピッタリの解決策をご提案！

http://www.tamashin.jp

たましん

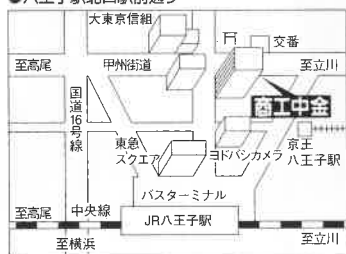
商工中金

有利な金利で、安全・確実

マイハーベスト

商工中金 八王子支店

〒192-0081 八王子市横山町2-5 ☎042(646)3131



新型定期預金

観光庁では、国際的なMICE誘致競争が激化する中、2013年より「グローバルMICE都市」を選定し、



八王子観光コンベンション協会コラム⑭

～グローバルMICE都市「仙台」の取組み～

MICE誘致力向上のための支援事業を実施してきました。その中で、仙台市は2015年6月に選定され2019年には、国内都市の中で9位となる17件(ICCAG国際会議協会発表)の国際会議が開催されています。

第3回国連防災世界会議に合わせて2015年に完成した約3000㎡の展示棟を有する仙台国際センターや隣接する東北大学が学会、国際会議の中心施設となっており、両施設を複合的に利用した多くの国際会議などが行われています。

MICE誘致については仙台市、仙台国際センターおよび仙台観光

光国協会の3者が連携して、東北6県のMICE主催者を中心に活動を行っています。また、日本政府観光局が2013年から取り組んでいる「日本の顔」として、国内外にMICE開催国としての日本の広報活動や国際会議の誘致活動を行う「MICEアンバサダー」については、東北大学から8名と多く輩出しています。

弊協会としても、間もなく決定する東京都立多摩産業交流センターの指定管理者、大学などの関係団体と連携を取りながら多くの交流人口・経済波及効果を創出するMICEを誘致して参ります。

はんこレス(印鑑を使用しない確認)の流れが押し寄せているようです。9月29日付けのNHKニュース(https://www3.nhk.or.jp/news/html/20200929/k10012639281000.html)では、福岡市で印鑑を義務づけられている物を除き印鑑を使用しな

新・知財ごぼれ話 その84

はんこレス



アクティブ特許商標事務所
弁理士 井上真一郎

明神町4-7-3
☎660-0136

くなくなったこと。特許業界はどうかというところ、まだまだオンラインでの手続きが得意でない特許の手続きも多く、また、それらの手続きの多くは書類を紙で作成し、印鑑(弁理士印)を使用しています。いきなり印鑑を無くするのが難しいとい

うのであれば、せめて原本の郵送手続きをなくし、オンライン上(pdf等)「のみ」の提出でOKという風にしたいです。

例えば、米国の特許出願では出願人は基本的に個人となりますので、会社で出願する場合は、個人から会社への譲渡(譲渡証書)にサインする必要があります。その譲渡証書は米国に郵送しなくてもよく、pdfを現地代理人にEメールで送れば大丈夫です。



セレモア品質
— CEREMORE QUALITY —

家族葬 一般葬 社葬

セレモア 検索



資料請求の方へ

多彩な特典を掲載したガイドブック、セレモアのエンディングノートをお送りいたします。

品質保証 ISO9001 認証
株式会社 セレモア
☎0120-650-650



■八王子本社 八王子市大横町 13-20

一筆啓上

災害に負けない備えは、毎日ごろから

●各種消防設備、避難器具、放送設備、インターホン設備、テレビ共聴設備、電話設備、防犯警報設備、ナースコール設備、時計設備、非常通報設備、ITV監視装置設備、防災用品、各種消防機関への届出

創業昭和32年



TOTAL SECURITY
株式会社 ミナカミ
042-663-2551
東京都八王子市東浅川町 28-30
http://www.minakami.co.jp



サイバーシルクロード八王子情報 農業支援事業 パッションフルーツ食イベントを開催！

問合せ先
0639-11009

サイバーシルクロード八王子では、東京都地域産業資源に認定された八王子パッションフルーツを新たな八王子の名産品に育てるべく、生産者やJA八王子、地元産業、教育機関、専門家等連携のもと、新商品開発やPRイベント、マ

ーケットリサーチなどを実施しています。10月にパッションフルーツを使用したスイーツを堪能いただく食イベント「パッションフルーツランチャDAYS」を新型コロナウイルス感染拡大防止対策を講じ開催しました。

本企画は「八王子パッションフルーツをもっと多くの市民に知っていただきたい」「もっと多くの飲食店にパ

ッションフルーツを使っていたきたい」という思いから、昨年度生まれた当会発の食交流イベント企画です。いくつかの飲食店で開催する「創作料理披露」と参加者の皆様に「SNSによる情報発信協力」をしていただくことで、一過性に終わらない効果的なパッションフルーツの普及を目指しています。

★パッションフルーツランチャDAYS 10月開催協力飲食店
京王プラザホテル八王子2階ルクレール
RESTAURANT & BAR SCENE (明神町)
八王子エルシイ (八日町)

今年度の協力店舗は3店舗で、10月中旬現在、2店舗にて開催され、前菜からメイン・デザートどれもパッションフルーツの甘酸っぱさ

と食感が活かされたコースを参加者の皆様に



次工研 モノづくり 最先端

今期第2回となるNIMS講座は、月井精密(株)TERMINAL

第2回NIMS講座
月井精密(株)TERMINAL
名取磨一社長登壇

ALQの名取磨一社長を迎え、10月19日開催した。名取社長は、若干20歳で祖父が創業した精密機械部品加工メーカーの月井精密(株)を引継ぎ社長に就任。NC工作機械などを導入し、様々な部品加工の依頼を受けている中で、見積りを提示する際のスピードと正確性を両立することができるITツールを考案し、試行錯誤のうえ、見積り算出を自動化するSNS型見積りプラットフォーム「Terminal」を作

る中で、見積りを提示する際のスピードと正確性を両立することができるITツールを考案し、試行錯誤のうえ、見積り算出を自動化するSNS型見積りプラットフォーム「Terminal」を作

J:COM八王子デジタル11chで放送

本気の創業塾卒塾生に聞く ～起業家の秘密を探る～



サイバーシルクロード八王子主催による「本気の創業塾」を卒業された方を訪問し、起業の経緯をはじめ、他店との差別化、その場ならではの創意工夫や楽しみ方、今後の抱負などについて伺います。

卓球ラウンジびんぽん 小菅千鶴代表(写真上)
大楽寺町にある誰でも気軽に卓球ができる

かき氷とカレーで知られる、町屋カフェ金多屋(横山町)の夜部門として明治創業の元酒屋「金多屋」にて昨年8月スタート。サンフランシスコから来た大の日本酒好き、ミワ(右)とデヴィッド(左)がホストを務める。

★放送時間(15分番組)
毎週月曜・金曜 20時30分
毎週土曜・日曜 15時10分

第16期 本気の創業塾 スタート

10月24日、サイバーシルクロード八王子、八王子商工会議所、八王子市、多摩信用金庫、日本政策金融公庫共催で「本気の創業塾」を開講した。

12名がスタートアップコースを11月28日まで受講。12月1日、23日の間行なうブラッシュアップコースに進む。

塾は、経営者の覚悟と気付き、起業家ネットワークの構築を図ることを目的に16年目を迎えた八王子モデルの人材育成事業である。

Startup Hub Tokyo

対象 起業に興味がある方
起業の準備を始めた方など

Planning Port

対象 都内での起業を具体的にお考えの方
自分に適したメニューが不明な方など

TOKYO 創業ステーション TAMA
【所在地】〒190-0014 東京都立川市緑町 3-1
GREEN SPRINGS E2 3階
【電話】042-518-9671



JR 立川駅から徒歩約8分 多摩モノレール立川北駅から徒歩約4分

起業を、もっと身近に。

TOKYO 創業ステーション
TAMA

知る・学ぶ

多彩なセミナーやイベントで
起業に必要な知識を得る！

相談する

起業に関する不安や疑問を
エキスパートに相談する！

人脈を 広げる

仲間、先輩起業家、専門家、
支援者をつなげる！

検証する

製品・サービスに関する
仮説検証をする！

無担保 無保証 マルケイ融資 1.21% (10月末日現在)

融資額 運転・設備 2,000万円 (通常枠)
・設備資金は、見積が必要です。
・申込金額が1,500万円を超える場合 (既往の貸付残高と合わせ1,500万円を超える場合を含む) は、会議所所定の事業計画書が必要です。

返済期間 運転7年 (据置期間1年以内) 設備10年 (据置期間2年以内)

対象要件 市内で1年以上事業を営み、6ヶ月にわたり商工会議所の指導を受け、次の要件を満たす事業所。
・従業員5人以下の小売業、サービス業
・従業員20人以下の製造業、建設業
・期限が到来した税金を納めていること。

新型コロナウイルス感染症の影響を踏まえた特例措置 (別枠)

コロナ感染症の影響により、最近1カ月の売上が前年または前々年の同期と比較して5%以上減少している個人事業主・法人で、上記の申込要件を満たしている事業所。

融資額 運転・設備 1000万円

返済期間 運転7年 (据置期間3年以内)
設備10年 (据置期間4年以内)

利率 当初3年間マルケイ融資の金利から0.9%引下げ
※利率は金融情勢により変わることがあります。
※特別利子補給制度は、個人事業主と法人のみ▲15%減少の事業所について当初3年間実質無利子となります。
利子補給の手続きについての詳細は中小企業庁ホームページで公表しています。

～共通した申込手順～

申込方法 商工会議所1階で申込書をお渡しします。下記書類一式を商工会議所に提出ください。初申し込みの場合は、不動産登記簿謄本を提出願います。

法人 ①申込書 ②登記簿謄本 ③確定申告書、決算書全頁2期分のコピー (決算半年が経過した場合は、直近の試算表も提出) ④法人税、事業税、市都民税の領収書のコピー ⑤借入金返済明細書のコピー

個人 ①申込書 ②確定申告書、決算書2期分のコピー ③所得税、事業税、住民税の領収書のコピー ④借入金返済明細書のコピー

訪問調査 日程調整のうえ、商工会議所の経営指導員が訪問し、調査を行います。

審査会 商工会議所の金融審査会を経て、日本政策金融公庫八王子支店に推薦します。

※八王子市の利子補助は、市の規定を満たした場合活用できます。

問合先 中小企業相談所 ☎623-6311

会議所無料専門相談日 (予約制)

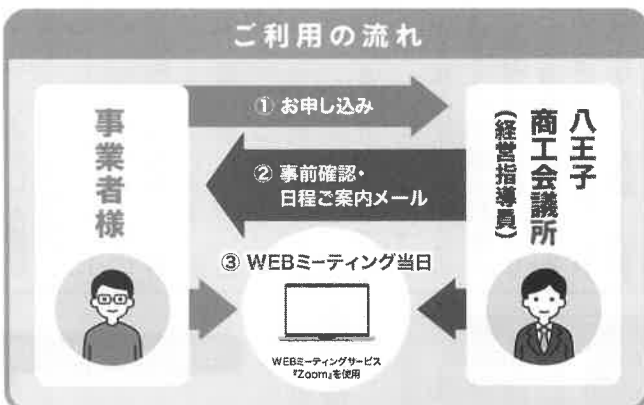
| | | |
|---------|--|-------------------------|
| 税 務 | 11月17日(火) 12月15日(火) 1月19日(火) | 相談員 東京税理士会八王子支部所属税理士 |
| 法 律 | 11月18日(水) 12月2日(水) 12月16日(水) 1月6日(水) 1月20日(水) 2月3日(水) | 相談員 弁護士 ※相談者ご本人が来所ください |
| 金 融 | 11月19日(木) 12月17日(木) 1月21日(木) | 相談員 日本政策金融公庫八王子支店 |
| 事業承継 | 12月3日(木) 1月7日(木) 2月4日(木) | 相談員 東京都多摩地域事業引継ぎ支援センター |
| ところ | 会議所1階相談室 時間 13時15分～16時15分 ※事業承継のみ13時～17時30分 | |
| 行政書士 | 平日10時～16時 要予約 | 相談員 東京都行政書士会八王子支部所属行政書士 |
| 弁 理 士 | 平日10時～16時 要予約 | |
| パソコン | 平日10時～16時 要予約 | |
| 社会保険労務士 | 平日10時～16時 要予約 | |
| ところ | 会議所1階相談室 予約先 中小企業相談所 | |



中小企業相談所では、布いています。
ビジネスノート2021 ノートには、ダイヤ
1を作成し、無料で配りをはじめ、公的融
資の紹介、各種
共済制度、税の
カレンダー、印
紙税額一覧表、
青色申告の仕組
み、健康保険・厚
生年金保険・国民
年金保険・国民
年金・労災保険・
雇用保険の給付
社会保険関係・
労働保険関係届
出事項一覧、経
費一覧、郵便料
金表、年齢早見
表、八王子市内
主要施設ダイヤ

新型コロナウイルス
感染症の感染拡大を避
けるために、オフィス
や自宅からお気軽に経

オフィス・自宅から気軽に相談 オンライン経営相談サービス開始



「忙しいので時間を有効活用したい」という場合にぜひご利用ください。
★ご利用手順
①お申し込み
会議所ホームページの専用お申込みフォームをご利用ください。
お申込みの際には、事前にお客様のご相談内容を詳しく把握させていただきます。
「ご利用内容」の欄には、詳細な内容をご記載ください。
ご相談は事前予約制とさせていただきます。
②事前確認・日程ご案内メール
事前に会議所からご相談内容の確認・ご相談日時確定のメールをお送りいたしますのでご確認ください。
③相談当日
事前にご連絡させていただいた日時になりましたら、事前にメー

御社の人材研修に！

八王子商工会議所公開
WEBセミナー
コロナ対策支援策もアップ

11月の公開セミナー
◆飲食店の働き方革命
◆飲食店常識を覆す
◆新しいビジネスモデルに学ぶ
◆本場のミッションを
見つける！コロナ危機を乗り越えるためのマネジメント

★視聴方法
会議所ホームページ「セミナー」ページから、専用のID・パスワードにてログイン後、視聴できます。
ID・パスワードについては、会議所WEBセミナー担当までお問い合わせください。
★問合先
中小企業相談所 吉田

★視聴方法
会議所ホームページ「セミナー」ページから、専用のID・パスワードにてログイン後、視聴できます。
ID・パスワードについては、会議所WEBセミナー担当までお問い合わせください。
★問合先
中小企業相談所 吉田

★問合先
中小企業相談所 山下
宇津木

皆様の
アドレスの
登録を！
会議所会員の
メールアドレス

当会議所では、様々な補助金情報、セミナー情報、イベント事業、ビジネス交流事業などをタイムリーに当会議所会員の皆様にお届けするために、随時メールで情報を発信しています。
まだ登録がお済でない会員事業所の皆様は、ぜひ、この機会に担当職員宛てにご連絡ください。
★申込先
当会議所総務部 石橋
☎623-6311



ハミングバード

大横町14-3
☎622-1506

会員たんぼう

披露宴司会やカメラ、ビデオ、音響、パーティーコンパニオンの派遣をはじめ、司会・音響のスクール運営、楽器・音響機材のレンタルを行う二見友章代表は、流通業に勤務していた際、福利厚生の一環として組合員向けの結婚式の手配などを行ったことが縁で、1987年から披露宴の司会などを行い、司会をテーマに良い結婚式を上げてもらうという一念のもと、所属事務所から独立し、2016年に起業しました。

「喜びと感動を伝えたい」をモットーに、業をはじめ、学校などの公共事業、不動産事業まで、住まいと街づくりに関するすべてを網羅し、それぞれが有機的に活動すること、よりクオリティの高いトータルマネージメントサービスを展開しています。初心を忘れることなく地域社会にも貢献できる業務に邁進していきたいと考えています。

創業して数年間、立川市内に社屋を構えていましたが、1971年に八王子に移転しました。私は2002年、異業種を経て、東山工業株式会社に入社後、建築の専門知識を習得しました。2017年に父の跡を継ぎ社長に就任しましたが、先代に近い年齢が抜け、世代交代が進む中、私自身を含めての会社の立ち位置が理解できてきたので、今までの社歴を活かして自分なりにどの様にできるか考えていきたいと思っています。

私どもの仕事は、何もないところから物理的に型を作り上げますので、二次元が三次元化して、お客様に見て頂く時に、イメージ通りになっていることが醍醐味の瞬間です。私は、八王子商工会議所青年部にも所属していますので、メンバーとともに様々な事を学んでいきたいと思っています。(10月9日取材)



建設部会議員
東山 晃 議員
東山工業(株)
代表取締役
四谷町635
☎626-0733

八王子商工会議所 議員事業所紹介

業をはじめ、学校などの公共事業、不動産事業まで、住まいと街づくりに関するすべてを網羅し、それぞれが有機的に活動すること、よりクオリティの高いトータルマネージメントサービスを展開しています。初心を忘れることなく地域社会にも貢献できる業務に邁進していきたいと考えています。

新会員紹介

グリーンサービス(株) 配送センター運営、酪農輸送事業
明神町
アニー介護タクシー 桐田町
ゼロ・アップトレーディング 水産物貿易
大塚
半谷経営研究所 中小企業、小規模事業者向け経営コンサルティンク
山梨県南都留郡
ハミングバード プライダル司会者、音響スタッフの派遣業務
大横町
(H)H&Sプランニング 居宅介護支援
大塚寺町
小田切尋海 防蟻工事、アパート現状回復工事、リフォーム工事
大谷町
このはら鍼灸整骨院 中野町
プレイズ ネット小売業 八日町

会議所会員サービス

ハードディスク
破壊サービス
データ破壊証明書を発行

パソコンの処分には一
番頭を悩ますのは大切

| | 会員料金 | 一般料金 |
|----------------|-------------------|-------------------|
| パソコンデスクトップ・ノート | 3300円 (11000円) | 5500円 (16500円) |
| 外付けハードディスク | 2220円 | 3300円 |
| 内蔵ハードディスク取外し済 | 2200円 | 3300円 |

※1度に5台以上の場合には20%割引になります。
料金は、1台分で消費税込。カッコ内は訪問料金です。
ただし、訪問は事業者に限ります。

★持込回収日と訪問
【持込】毎月第2・4
水曜午前・午後。作業
時間20分/台。
【訪問】希望日時をお
申し出ください。日程
を調整します。
★問合せ先
当会議所中小企業相談
所 山下・泉
☎62316311

医療法人社団 国立あおやぎ会

八王子健康管理センター

●日帰り人間ドック●生活習慣病健診●定期健康診断●巡回健診
●CT検査●マンモグラフィー●乳房エコー●その他 各種検査

当センターは、どなた様でも健診をお受けいただけます。詳しくは
HPを御覧下さい。八王子商工会議所のHPからでも検索できます。

【HP】 [八王子健康管理センター](#) 【検索】

八王子市明神町4-30-2 TEL042-648-1621

人が集まる給与 人が定着する給与 人がやる気になる給与

あなたの会社の『給与水準』を…

ズバリ！診断致します！

～貴社の賃金と相場が比較できるグラフを無料でご提供いたします！～
※お申し込み後、貴社の賃金データの入力フォーマットを担当者へお送り致します。

会社名 _____ 担当者名 _____
TEL _____ Eメール _____

【お問い合わせ先】高木(特定社会保険労務士)・西重(社会保険労務士)



(株)高橋賃金システム研究所 / 多摩労務管理事務所 〒192-0073 八王子市寺町1-1

TEL: 042-627-0521 / FAX: 042-627-0528

Eメール: kunikata.takahashi@katsujin-consul.com HP: <http://www.katsujin-consul.com>

八王子市まちづくり公社の
ファミリー向け賃貸住宅

アーバンヒル大和田



所在地 八王子市大和田町4-24
家賃 2LDK(55.49㎡)
79,000円～
2LDK・3LDK(74.89㎡)
96,000円～
共益費 1号棟 3,500円
2号棟 4,600円
敷金 家賃1ヶ月相当分
●各種サービス実施中！
・子育て支援家賃減額サービス
・年間一括払い家賃減額サービス
・長期入居家賃減額サービス
・八王子市子育て応援企業家賃優遇サービス
一般財団法人 八王子市まちづくり公社
電話 (042) 644-7611代
URL www.hachi-jtk.or.jp

令和元年9月撮影

はちおうじ hachioji-life.com 掲載無料キャンペーン

便利に使える八王子応援サイト！掲載よろしくお願いします



お問合せ・お申し込みは
<https://hachioji-life.com/campaign/>

Tel.042-686-1747

株式会社フラットウェイブ <https://flatwave.jp/>

12月
OPEN
(予定)



（有）鈴木合金（鈴木明社長 四谷町6131 4622-6809）は、軽合金鋳物の技術と市内の鋳物製造用木型事業所共同で、運動不足を解消する足つぼ器具「ふみふみくん」を開発しました。

NEWS RELEASE
（有）鈴木合金
運動不足を解消
足つぼ器具「ふみふみくん」

「当社は、昭和45年に創業し、主に精密機械用部品の鋳物を手掛けています。コロナ禍で運動不足を解消するために、3月に木型で試作品を作り、自分で実際に踏み、痛いけど気持ちが良い感じがポカポカするので商品化できると感じ、試行錯誤の末、開発しました。」

を共同開発した。海外ルートで探し、代替品の提案を含めクイックレスポンスで対応します。

◆ふみふみくん（10月9日取材）
・小サイズ 横29・8 cm 縦7 cm 300 g
・大サイズ 横35 cm 縦7・2 cm 400 g
1台800円（税込）
1台1000円（税込）

分を当てて踏みます。ドイツ選手、テニスマスター選手、テニスマスター選手の方に使ってもらいたいです。今後は、背中や肩甲骨、でん部などのツボを押す製品を開発します。鈴木社長談

お求めの際は、（有）鈴木合金までお問合せください。

製造業における各種大型筐体、架台フレームの溶接加工や各種シヤシ・ケース類の精密板金加工を手掛ける（株）葵製作所（長谷川薫社長 石川町3216 1764517330）は、11月1日よりインターネット上で架台フレームの見積り確認から注文まで一元的に実施できる非対面時代に対応した、新セミオーダーシステム「架台フレーム.com」を開

く事業を展開していく構想を練っています。現在、コロナ禍にお困りの方のために、フェイスシールドを輸入販売していますのでご利用ください」と話す加島佑一専務。同社で扱うフェイスガードの特徴を紹介します。

（株）葵製作所
架台フレームのセミオーダーがWebサイト上で可能に！

Web上で架台フレームのセミオーダーを穴位置加工指示も含めて操作して頂けるシステムとなっております。注文を打ち合わせすることなく完了することが可能なサイト。

利用頂けるシステムとなっております。また、登録無しで利用できるため、見積り確認の利用もお気軽にお試しできるサイトとなっております。

★「架台フレーム.com」10タイプ×6材料の合計60タイプからWeb上で詳細なセミオーダーが可能。（10月22日取材）

現在、会議所公式サイトでの特設ページを開設していますが、今後もWebサイトの掲載内容を積極的に更新し、情報発信を積極的に実施し、市内飲食店・小売店の利用促進および消費喚起に努めていきます。

この機会にぜひ「らぶはちテイクアウト」をご利用ください。

現在、会議所公式サイトでの特設ページを開設していますが、今後もWebサイトの掲載内容を積極的に更新し、情報発信を積極的に実施し、市内飲食店・小売店の利用促進および消費喚起に努めていきます。

らぶはち テイクアウト

掲載店舗数No1
八王子のテイクアウトグルメ情報

「らぶはちテイクアウト」ではテイクアウトやデリバリーを実施している八王子市内の飲食店の情報を掲載中。

新型コロナウイルス感染症拡大防止および予防が求められる中、会議所ではテイクアウトや宅配サービスなどに取り組んでいる会員所会員の飲食店を中心としたPR事業「らぶはちテイクアウト」を始めました。

八王子商工会議所『らぶはちテイクアウト』
デリバリー・テイクアウトサービス店をPR

現在、会議所公式サイトでの特設ページを開設していますが、今後もWebサイトの掲載内容を積極的に更新し、情報発信を積極的に実施し、市内飲食店・小売店の利用促進および消費喚起に努めていきます。

この機会にぜひ「らぶはちテイクアウト」をご利用ください。

●問合先
当会議所事業部 村井
62316311

中小企業者等 感染拡大防止対策支援補助金

三密回避やソーシャルディスタンス確保、新しい働き方のスタイル構築など、感染拡大防止にかかる費用を補助します。

対象 2月以降の任意の1か月の売上が前年同月比で5%以上減収となった、市内に本社(主な事業所)がある従業員が50名以下の中小企業者等(市内に事業所があり市民税が課税されている個人事業者を含む)

補助額 費用の9割(事業費10万円以上が対象で補助上限額は50万円)

受付期間 10月1日～12月28日

補助金の対象となる主な事業

| 事業区分 | 主な補助対象事業 |
|---------------|------------------------------|
| 「密集」回避 | カウンター配置の改修、座席レイアウト変更工事など |
| 「密閉」回避 | 換気設備や空気清浄機、網戸の設置など |
| 「密接」回避 | 飛沫防止の透明板の設置、キャッシュレス対応機器の導入など |
| 新しい働き方のスタイル構築 | テレワーク環境の整備、オンライン会議設備の導入など |

問合せ先
八王子市緊急支援金専用
コールセンター
☎0570-200-398

テナント家賃 緊急支援金(第2回)

8月まで実施していた本事業の対象事業者や要件を広げます。

対象 市内で施設(建物)の賃料を支払い売上が減少している中小事業者等(全業種)

補助額 家賃(テナント料)相当額を月5万円を上限に最大6か月分

対象期間 すでに支援を受けている中小事業者…7～9月(最大15万円)、新たに支援を受ける中小事業者等…6～11月(最大30万円)

新型コロナウイルス感染症の影響を受けている中小企業者などに対して、八王子市独自の支援を実施しています。詳しくは、QRコードからご覧ください。



八王子市独自の支援を実施

令和2年4月30日(適用期間)

以上の申請締切は
令和3年2月1日
厳守です！



コロナ対策 八王子市の取り組みで 中小企業などを支援

固定資産税・都市計画税の軽減制度
新型コロナウイルス感染症の影響により、事業収入が減少した中小事業者などの方に対して、令和3年度課税の1年分に限り、償却資産と事業用家屋に係る固定資産税および都市計画税の負担を軽減します。

★申告方法など
認定経営革新等支援機関などの確認を受けた申告書(原本)に加えて、同機関に提出した書類と同じものを提出してください。

★申告期間
令和3年2月1日(月)

★申告書類
①申告書
②収入減を証する書類
③特例対象家屋の事業

④収入減に不動産賃料の「猶予」が含まれる場合、猶予の金額や期間などを確認できる書類
※申告様式など詳細については、QRコード

対象者および軽減内容

| | | |
|--|-------------------|------|
| 令和2年2月～10月までの任意の連続する3ヶ月間の事業収入が、前年の同期間と比べて、 | 30%以上50%未満減少している方 | 2分の1 |
| | 50%以上減少している方 | ゼロ |

から八王子市ホームページをご覧ください。

生産性改革の実現に向けた固定資産税の特例措置の拡充
新型コロナウイルス感染症の影響を受けながらも新規に設備投資を行う中小事業者などを支援する観点から適用対象を拡充します。

★拡充内容
八王子市産業振興部企業支援課から認定を受けた先端設備等導入計画に基づき新規取得した固定資産について、現行の特例措置の対象に加え、事業用家屋、構築物が対象となり、固定資産税の課税標準を3年間ゼロにします。

令和3年3月31日まで取得した資産が特例対象。

★必要書類
先端設備等導入計画にかかる申請書および認定書の写し など
※必要書類など詳細については、QRコードから八王子市ホームページをご覧ください。

★問合せ先
八王子市税務部資産税課(市役所議会議事棟2階)家賃担当
☎62017223
償却資産担当
☎62017221

このマークがついた商品に、ご注目!!

スーパーアルプスでは、お客様にぜひともご紹介したい優れた商品に「自信の品マーク」をつけました!!
ものづくりにひたむきな生産者、製造メーカーに直接伺い、素材を吟味し、製造工程を確認しております。



写真イメージです。
720牧場グループ牛



写真イメージです。
宮崎えびの高原加工肉



写真イメージです。
北海道中札内村産小豆使用 手造りおはき



写真イメージです。
粉貯蔵今搾米 きたくりん



〒192-0011
東京都八王子市海山町2-351
TEL042-692-2111(代)

心のふるさと 祈りのお山

大本山 高尾山薬王院

大好評!! 八王子商工会議所パソコン教室 安心の月謝制・自由予約制・入学金・教材費無料
初心者大歓迎! 学生から高齢の方まで安心して通えます! 無料説明会を随時実施しています!



講座案内

Windows10基礎講座
Windows8.1入門 初級・中級
Word(文書作成) Excel(表計算)
日商PC検定対策講座 MOS資格対策講座
PowerPoint2010 パソコントラブル対処法講座
インターネット講座 デジタルカメラ講座
筆ぐるめ講座 ファイルとフォルダーの整理術

■授業料(50分) 1回1,200円
■機器使用料 1回200円※会議所会員は無料です。
■教室維持費 1,000円 以上の金額は税込です。

八王子商工会議所パソコン教室 ☎042-686-2126

みなみ野教室 ☎042-683-1755

■開催日時 月～土曜日(祝日除く) ■電話受付 月・水・木・土 9時～18時 火・金 9時～20時30分

